

## 8.

# Jegyzőkönyv

**Készült:** Egyházasdengелеg **Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat** 2010. november 10.-én 16.00 órától megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Egyházas Gyula, Jakus Árpádné, Zsiga Tamás képviselők, Dukáné Unghy Erzsébet körjegyző és a meghívottak a jelenléti ív szerint.

**Későbbi időpontban érkezett:** Kovács Tibor képviselő

**Az ülést vezeti:** Jakus Árpádné elnök

Az elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy az ülés határozatképes, mert 3 fő megválasztott képviselő jelen van, az ülést megnyitotta, javaslatot tett a napirendi pontokra.

**Zsiga Tamás képviselő** javasolja, hogy a második napirendi pontként kerüljön be a 2010. év feladatai, kezdeményezések, mivel az év hátralévő két hónapjára még az évi feladatokról szülessen döntés.

**Napirendként javasolta megtárgyalni:**

**1./A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2010. háromnegyed éves beszámolójának megtárgyalása.**

**Előterjesztő:** Jakus Árpádné elnök

**2./ 2010. évi feladatok, kezdeményezések.**

**Előterjesztő:** Jakus Árpádné elnök

**3./A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének módosítása.**

**Előterjesztő:** Jakus Árpádné elnök

**3./Egyebek.**

A képviselő-testület a napirendi pontokra tett javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyhangúlag elfogadta.

**Napirendi pontok tárgyalása:**

**1./A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2010. háromnegyed éves beszámolójának megtárgyalása.**

**Zsiga Tamás képviselő** elmondja, hogy csendes évnék tűnik 2010, a bevételek nagy része az elnök tiszteletdíjára valamint a kirándulásokra ment el, lehetőséget kell teremteni, hogy a források más területekre is felhasználhatóak legyenek. A számokon már változtatni nem tudunk, a pénz felhasználást tükrözi a beszámoló, ezért elfogadásra javasolja.

**Jakus Árpádné elnök** kéri a képviselőket, hogy akik egyetértenek a javaslattal szavazzanak.

A képviselő-testület tagjai egyetértettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**30/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. Törvény 25. §. k) pontjában foglalt jogkörében eljárva a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2010. három-negyedéves költségvetési beszámolót 1145 e Ft bevétellel, 1145 e Ft kiadással a melléklet szerint elfogadja.**

**Egyben felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a háromnegyedévi költségvetési beszámolót a települési önkormányzat három-negyedéves költségvetési beszámolójába való beépítés céljából továbbítsa a települési önkormányzat polgármestere számára.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**

**2./ 2010. évi feladatok, kezdeményezések.**

**2/1. Zsiga Tamás képviselő** elmondja a napirend kapcsán, hogy át kell gondolni a nemzetiségi önkormányzat lehetőségeit, hogy milyen feladatokat fogalmazzanak meg, ami a helyi szlovák közösségi érdekei mellett- ami a legfontosabb- a feladatalapú támogatás szempontjából kedvezőek lehetnek.

Megkereséssel éljen a nemzetiségi önkormányzat a községi önkormányzat felé, hogy a Dengeleg újságban jelenjen meg, lehetőség szerint minden számban egy szlovák sarok.

**Kovács Tibor képviselő 16,10 –kor érkezett meg az ülésre.**

**Jakus Árpádné elnök** elmondja, hogy az ünnepi számokban eddig is volt szlovák vers..

**Egyházás Gyula képviselő** egyetért a javaslattal.

**Jakus Árpádné elnök** kéri a képviselőket, hogy akik egyetértenek a javaslattal szavazzanak.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**31/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kezdeményezéssel él a községi önkormányzat felé, miszerint javasolja a rendszeresen megjelenő Dengeleg című helyi újságban „szlovák sarok” létrehozását.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke.**

**2/2. Zsiga Tamás képviselő** javasolja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezze a héhalmi általános iskola felé, hogy a környező szlovák nyelvet oktató iskolákkal történő együttműködést oly formában javítsa, hogy bemutató tanítást szerveznének azok számára. A nap célja lehetne a szlovák nyelvtanárok szakmai konzultációja, segítve ezzel egymás munkáját.

**Kovács Tibor képviselő** elmondta, hogy tavasszal Nézsán vagy Sápon volt hasonló kezdeményezés, hogy pedagógusok összejöttek szakmai konzultációra.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért azzal a kezdeményezéssel, hogy a környék szlovák nyelvet oktató pedagógusait megkeressük szakmai konzultáció szervezése szervezésére szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**32/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kezdeményezéssel él a környék szlovák nyelvet oktató pedagógusai felé szakmai konzultáció szervezésére helyi bemutató óra megrendezése formájában.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**

**Határidő: azonnal**

**2/3. Zsiga Tamás képviselő** javasolja az önkormányzat részére, hogy az önkormányzat vegye fel a kapcsolatot a szlovák ajkú települések szlovák civil szervezeteivel, rendezvények látogatása formájában.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért azzal, hogy az önkormányzat vegye fel a kapcsolatot a szlovák ajkú települések szlovák civil szervezeteivel rendezvények látogatása formájában, az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**33/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy megkeresi a környező szlovák ajkú települések szlovák civil szervezeteit együttműködés céljából.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/4. Zsiga Tamás képviselő** elmondja, hogy az evangélikus főleg nyugdíjasok részéről felvetődött szlovák nyelvű istentisztelet megrendezésének igénye.

**Kovács Tibor képviselő** tájékoztatásként elmondja a képviselő-testületnek, hogy volt már erről döntés 2008-ban, de sajnos a papnak nem volt rá ideje.

**Zsiga Tamás képviselő** javasolja, hogy hozzanak határozatot a szlovák istentisztelet megtartásáról, ha lehet ökumenikus formában.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért azzal a javaslattal, hogy keressék meg az evangélikus egyház lelkészét szlovák nyelvű istentisztelet megtartása céljából az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**34/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy javaslattal él az evangélikus egyház lelkésze felé, szlovák nyelvű ökonomikus istentisztelet megtartása igényével.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: értelem szerint**

**2/5. Zsiga Tamás képviselő** javaslattal él a képviselő-testület felé, miszerint az óvodai szlovák nyelv oktatásához szükséges lenne speciális eszközök beszerzése, melyhez a szlovák önkormányzat anyagi támogatást nyújthatna.

**Kovács Tibor képviselő véleménye** szerint ezeket a szemléltető eszközöket pályázati forrásból kellene beszerezni, olcsóbb lenne az önkormányzatnak, ezek a pályázatok általában az év első felében szoktak megnyílni.

A támogatás jelenlegi odaítélésével nem ért egyet, mely ellenkezik az önkormányzat korábbi határozatával, miszerint kérelemre, meghatározott cél megfogalmazásával,

majd szoros elszámolással ítéel részben vagy teljes egészben oda az önkormányzat különböző támogatásokat.

**Zsiga Tamás képviselő** elmondja, hogy volt az iskola részéről sikeres pályázat szlovák nyelvi szemléltető eszközök beszerzésére, de az a héhalmi iskolában lesz felhasználva.

Az önkormányzatnak van az idei évre 283 e Ft pénzmaradványa, jó cél érdekében kerül felhasználásra, egyébként nem pénzt, hanem szemléltető eszközt adunk.

**Kovács Tibor képviselő** elmondja, hogy egyet ért a céllal, hogy adni kell, de törvénytelennek tartja ezt a módszert.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért azzal a javaslattal, hogy az óvodába szemléltető eszközt vásároljanak 28 ezer Ft.értékben szlovák nyelv oktatáshoz az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**35/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az egyházasdengelegi tagóvoda részére 28 ezer Ft értékben szlovák nyelv oktatásához szükséges taneszközt vásárol.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/6. Zsiga Tamás képviselő** javasolja a képviselők, az újonnan megválasztott valamint az előző ciklus 2 képviselőjének magyar-szlovák szótár vásárlását. Továbbá az általános iskola részére 10 db szótárra lenne szükség, összesen 16 db .

**Kovács Tibor képviselő** saját részére visszautasítja a szótár vásárlását, neki már 20 éve van saját szótára, véleménye szerint a képviselők is vegyenek maguknak szótárt.

Kéri, hogy külön szavazzanak a képviselők és az iskola szótár vásárlásáról.

**Egyházás Gyula képviselő** szintén lemondott a szótár vásárlásáról (saját részére).

**Zsiga Tamás képviselő** megerősíti a szótár megvásárlásának szükségességét, mivel a szótárak is fejlődnek , az iskolában különösen fontosnak tartja, mivel van ami nincs benne a tankönyvben, de megtalálható a szótárban, de van fordítva is.

**Jakus Árpádné elnök** megkéri a képviselőket, hogy szavazzanak a 10 db iskolai szótár beszerzéséről.

A képviselő-testület 2 igen, 1 nem szavazattal valamint 1 tartózkodással nem fogadta el a 10 db iskolai szótár beszerzését.

**Jakus Árpádné elnök** megkéri a képviselőket, hogy szavazzanak a 4 db képviselői szótár beszerzéséről.(2 régi és 2 új képviselő részére)

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**36/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselői részére 1-1 db, összesen 4 db szlovák-magyar szótárt vásárol a költségvetés terhére.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/7. Jakus Árpádné elnök** felveti, hogy a 2011-es évre meg kell rendelni a Nas kalendárium évkönyvet, összesen 10 db-ot, a képviselő, a Svagor elnöke, a szlovák oktató, iskola, helyi önkormányzat, valamint a két korábbi képviselő számára.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**37/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 10 db 2011. évi Nas Kalendárium című évkönyvet megvásárol.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/8. Zsiga Tamás képviselő** tolmácsolja a képviselő-testület felé, Szabó Jánosné szlovák tanárnő kérését, miszerint az egyházasdengelegi tagiskolának az alsó tagozatos tanulók részére szükség lenne szlovák szemléltető eszközökre 20 ezer Ft összegben. Ehhez kéri a szlovák önkormányzat támogatását.

**Kovács Tibor képviselő** nem ért egyet a javaslattal, mivel ez ilyen formában törvényellenes.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért a szlovák oktatáshoz szemléltető eszköz vásárlásával 20 ezer Ft összegben az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**38/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az egyházasdengelegi tagiskolában folyó szlovák nyelv oktatás színvonalának emelése érdekében 20 ezer Ft értékben szemléltető eszközt vásárol.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/9. Zsiga Tamás képviselő** tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, november 13-án 14.30 órai kezdettel megrendezésre kerül az idősek napja a Művelődési házban, a rendezvényre Vidináról 20 fő vendéget várunk. Az idősek megvendégeléséhez a nemzetiségi önkormányzat 30 ezer Ft támogatással járuljon hozzá.

**Kovács Tibor képviselő** nem ért egyet a javaslattal, megkérdezi: ki szervezi az idősek napját, a meghívó személytelen.

**Zsiga Tamás képviselő** válaszában elmondja, hogy az idősek napjának főszervezője a községi önkormányzat, de ténylegesen egy komplex csapat végzi az operatív feladatokat, mindenkinek megvan a reszortja. Amire nem jut más forrásból összeg, azt az önkormányzat finanszírozza.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért az idősek napjának 30 ezer Ft-tal való támogatásával, tekintettel arra, hogy a szlovákokat is vendégül látjuk az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**39/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az egyházasdengelegi idősek napjának rendezési költségéhez 30 ezer Ft támogatást biztosít a szlovák idősek megvendégelése céljára.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/10. Zsiga Tamás képviselő** javasolja, hogy a szlovák nemzetiségi önkormányzat társszervezője legyen a községi önkormányzat mellett a hazaváró karácsony megrendezésének, melyhez anyagi támogatást is nyújthat.

**Kovács Tibor képviselő** véleménye szerint ezt a kérdést el kellene napolni, mivel addig még úgy is lesz ülés. Már az eddigi határozatok alapján is elköltött az önkormányzat 100 ezer Ft-ot. Az elképzelést írásba kellene foglalni és kiküldeni a képviselőknek.

**Zsiga Tamás képviselő** véleménye szerint minél előbb határozni kell a 2010. évi előttünk álló feladatokról, mérlegelni kell az önkormányzatnak, mik azok a feladatok, amiben a lakosságot tudjuk szolgálni.

**Jakus Árpádné elnök** egyet ért Kovács Tibor észrevételével, de a feladatokat is be kell tervezni, hiszen a pénzt el kell költeni.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**40/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, az egyházasdengelegi „Hazaváró Karácsony” megrendezéséhez 10 ezer Ft anyagi támogatást nyújt a rendezvényhez szükséges kellékek vásárlása céljára.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/11. Jakus Árpádné elnök** tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, miszerint december 4.-én kerül megrendezésre a Regionális Nemzetiségi Nap Salgótarjánban a József Attila Művelődési Központban.

Az idén is javasolja a korábbi évek hagyományainak megfelelően, virág csokrot és a belépő árát viselje a szlovák önkormányzat. Ez 3 db virágcsokor, valamint 10-15 db belépőjegy ára, 20 ezer Ft összegben.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozták:

**41/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, a Salgótarjánban megrendezésre kerülő Regionális Nemzetiségi Nap rendezvényen való részt vétel költségét ( 3 db virág csokor, 10-15 db belépőjegy ára) az önkormányzat átvállalja 20 ezer Ft összegben.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**2/12. Zsiga Tamás képviselő** javasolja a képviselő-testület felé évváró szlovák – délután megszervezését, részben hagyomány, részben kezdeményezés az ilyen formájú évváró rendezvény megtartása, melyet december 30-ára, a nemzetiségi önkormányzat közösen a SVAGOR egyesülettel, a Nagyik Klubjával, kiegészítve az önkormányzat és a hivatal dolgozóival valósíthat meg.



A rendezvény elnevezése „Évzáró szlovák délután„ lenne, mely nyílt rendezvény, bárki részt vehet rajta. Ehhez a rendezvényhez 20 ezer Ft támogatást nyújtson a szlovák nemzetiségi önkormányzat.

**Jakus Árpádné elnök** kéri, hogy aki egyetért a fenti javaslattal az szavazzon.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozták:

**42/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy december 30-án megrendezi az „Évzáró Szlovák délután”, melynek lebonyolításához 20 ezer Ft támogatást biztosít.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**  
**Határidő: azonnal**

**3./A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének módosítása.**

**Jakus Árpádné elnök** a napirend kapcsán megkérdezi a képviselőket, hogy van-e észrevételük a kiküldött anyaggal kapcsolatban, amennyiben nem volt, szavazásra bocsátja a 2010. évi költségvetés módosítását.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**43/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2010. évi költségvetés kiadási oldalát a mellékelt táblázat alapján módosítja.**

**A nemzetiségi önkormányzat a 2010. évi módosított költségvetését 1.145 eFt bevételi előiránnyal és 1.145 e Ft kiadási előiránnyal elfogadja.**

**Egyben felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a körjegyző útján a határozatot haladéktalanul továbbítsa a települési önkormányzat polgármesterének.**

**Határidő: folyamatos**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, körjegyző**

**4./ Egyebek.**

**Jakus Árpádné elnök** tájékoztatja a képviselő-testületet, miszerint november 21.-én Rétságon a losonci színjátszó csoport előadásában négy évszak című bohózat kerül megrendezésre. Agitálja a képviselőket a részvételre.

**Kovács Tibor képviselő** véleménye szerint személyautóval érdemes elmenni, mivel a szokásos szervezett busszal sok időt vesz igénybe az utazás.

Kérése továbbá a képviselő-testület felé, hogy a testületi anyagokat a jövőben elektronikus úton kéri megküldeni.

Javasolja továbbá, hogy a testületi ülések jegyzőkönyv hitelesítőinek kijelölése ABC sorrendben történjen a képviselők között.

A képviselő-testület tagjai egyet értettek a javaslattal, 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozták:

**44/2010.(XI.10.) számú képviselő- testületi határozat:**

**Egyházasdengeleg Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete döntött arról, hogy a testületi ülés jegyzőkönyv hitelesítőinek kijelölése a képviselők neve szerinti szoros ABC sorrendben történjen.**

**Felelős: Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, körjegyző**

**Határidő: folyamatos**

Mivel több észrevétel, hozzászólás nem volt az elnök az ülést 18 órakor bezárja.

Kmf.

Jakus Árpádné  
elnök

Zsiga Tamás  
hitelesítő